

## ДОНОРСКИЕ ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ГРУППЫ ДЛЯ МЕТАФОРИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ ВОЕННЫХ НОМЕНКЛАТУР

*У статті виокремлено більше 20 ЛСГ, що виконують у російській мовній картині світу функції донорів для метафоричної та лексико-семантичної деривації комерційної номенклатури військової техніки і спорядження. Найчастіше з цією метою використовують найменування людини за різними ознаками, в тому числі антропоніми, різноманітні топоніми (назви регіонів, міст, гір і гірських хребтів, водних об'єктів), космоніми, зооніми, фітоніми, міфоніми, колоративи, назви географічних, технічних, побутових об'єктів, соціальних, філологічних, музичних, математичних і фізичних понять, назви речовин, мінералів, художніх персонажів.*

***Ключові слова:** комерційна номенклатура, назви військової техніки та спорядження, мовна картина світу, метафора, лексико-семантична деривація.*

Лингвокогнитивный подход к изучению метафоры и смежных с ней явлений получил в последнее время широкое распространение в русском и украинском языкознании [1; 2; 3; 4; 5]. Интерес к этим проблемам обусловлен значительной ролью метафорической и лексико-семантической номинации в различных областях научного знания и художественной речи. С понятиями метафоры и ЛСД неразрывно связано понятие языковой картины мира.

В данной статье мы попытались описать выявленные нами лексико-семантические группы, которые выполняют в русской ЯКМ функции доноров для метафорической и лексико-семантической деривации коммерческой номенклатуры военной техники и снаряжения и указать на особенности ЯКМ конструкторов данной техники и снаряжения.

Составляя и анализируя конкорданс номенклатурных наименований военной техники и снаряжения, мы определили, что донорскими лексико-семантическими группами для них являются: «Наименования гор» (*Эльбрус, Памир, Машук* и под.); «Наименования регионов и населённых пунктов» (*Крым, Керчь, Москва* и под.); «Наименования космических тел» (*Меркурий, Медведица, Плутон, Уран* и под.); «Наименования мифологических персонажей» (*Геракл, Аврора, Адонис, Русалка, Витязь* и под.); «Имена и фамилии людей» (*Улугбек, Ваня, Владимир* и под.); «Наименования объектов растительного и животного мира» (*Тюльпан, Вишня, Ястреб, Касатка, Паук* и под.); «Наименования минералов и веществ»: (*Фосфор, Аметист, Янтарь* и под.); «Наименования понятий математики и физики» (*Периметр,*

*Треугольник, Диаметр* и др.); «Наименования понятий географии» (*Экватор, Самум, Смерч, Град, Молния* и др.); «Наименования экипировки» (*Шушун, Шлем, Накидка, Чулок, Ботинок* и под.); «Наименования абстрактных понятий» (*Азарт, Холод, Гармония, Мечта, Устойчивость* и др.); «Наименования классических видов оружия» (*Меч, Рапира, Сабля* и под.); «Наименование человека по разным признакам» (*Судья, Дурак, Дипломат, Боец* и под.); «Названия водных объектов» (*Океан, Байкал, Унжа, Днепр, Днестр, Дон* и др.); «Наименования различных узкоспециальных понятий» (*Фальцет, Форпост, Лучеграф* и др.); «Наименования понятий социальной сферы» (*Альянс, Встреча, Коалиция* и др.); «Наименования объектов архитектуры и строительства» (*Ограда, Пирс, Купол, Маяк* и др.); «Наименования бытовых артефактов» (*Ваза, Сетка, Карандашик*); «Колоративы и сочетания с колоративами» (*Блик, Синева, Красная звезда* и под.), некоторые другие ЛСГ.

Номенклатурные наименования военной техники и снаряжения становятся результатом лексико-семантической деривации слов указанных и некоторых других лексико-семантических групп. Ниже мы приводим примеры полных номенклатурных наименований из 17 ЛСГ, которые являются наиболее активными донорами коммерческой части номенклатурных наименований военной техники и снаряжения в виде лексико-семантических дериватов. Напомним, что коммерческая номенклатура обычно появляется в результате процесса перехода метафорического наименования в новое слово, обладающее своей лексической и, нередко, грамматической сочетаемостью.

**«Наименования человека по разным признакам»:**

*Агент* – револьвер ТКБ-0216Т;

*Алтаец* – станция постановки помех сотовой связи;

*Балеринка* – 30-мм авиационная автоматическая пушка 9А-4071;

*Басурманин* – армейский нож;

*Бородач* – ручной огнемёт МРО-А;

*Воевода* – тяжёлая межконтинентальная баллистическая ракета МБР Р-36М2 (РС-20В) [SS-18 mod. 5 Satan] [SS-X-26];

*Дирижёр* — индукционный импульсный миноискатель;

*Дурак* — ядерная авиабомба (РДС-7);

*Камергер* — 115-мм БПС к пушке У-5ТС;

*Кудесник* — самолёт Ил-22ВЗПУ (летающий командный пункт);

*Партизан* — двухсторонний маскировочный костюм и многие другие.

**«Наименования понятий социальной сферы»:**

*Альянс* – система морского оружия;

*Дань* — комплекс воздушной мишени;

*Коалиция* — опытная 152-мм двухорудийная самоходная автоматизированная установка (САУ) 2С35;

*Прогресс* — РЛС переднего обзора на Т-4 и многие другие.

**«Наименования объектов архитектуры и строительства»:**

*Баррикада* – 23-мм патрон со стальной остроконечной пулей для КС-23;

*Купол* — прицельно-навигационный пилотажный комплекс;

*Маяк* — аппаратура расшифровки данных с «Тестера»;

*Пагода* — противотанковая мина ТМ-89;

*Пирс* — комплекс обнаружения ПЛ по кильватерному следу;

*Шатёр* — танковая бескаркасная маскировочная маска и многие другие.

**«Наименования бытовых артефактов»:**

*Ваза* – радиолокационно-приборный комплекс РПК-1 (1РЛ35);

*Веер* – однопозиционное активное инфракрасное средство обнаружения для помещений;

*Карандашик* — твёрдотопливная ракета Тополь-М;

*Колье* — тепловизионный прицел 1ПН81;

*Сетка* — радиовзрыватель 9-В-5672 (для боевых элементов кассетной авиабомбы) и другие.

**«Наименования животных и насекомых»:**

*Аист* – противотанковая управляемая ракета;

*Барракуда* – подводная лодка проекта 945;

*Барс* – атомная подводная лодка проекта 971;

*Вепрь* – боевая машина разминирования БМР-3М (об. 197);

*Выдра* – десантная баржа пр. 1176;

*Дельфин* – спасательное судно пр. 21300;

*Ёрш* – патрульный катер на воздушной каверне;

*Жук* – неконтактный радиовзрыватель РВ-24;

*Куница* – 140-мм реактивный снаряд М-14-Д (дымовой);

*Лебедь* – командирский перископ ПЗКЭ-21 (на подводной лодке);

*Мангуст* – быстроходный патрульный катер пр. 12150 и многие другие.

**«Наименования растений»:**

*Акация* – 152-мм самоходная гаубица 2С3 (об. 303);

*Берёза* – комплекс средств преодоления ПРО на МБР РТ-2;

*Василёк* – 82-мм автоматический миномёт 2Б9;

*Ель* — засекречивающая аппаратура связи Т-226;

*Имбирь* — РЛС секторного обзора 9С19М2 (С-300В);

*Мята* — 152-мм специальный (ядерный) снаряд для пушек 2А36, 2С5;

*Сирень* – танковый радиолокационный дальномер 1РД17;

*Фикус* — дальномер артиллерийский квантовый ДАК-2М (1Д11М) и мн. др.

**«Имена мифологических, исторических и художественных персонажей»:**

*Айболит* – бронированная медицинская машина для ВДВ;

*Буратино* – 220-мм тяжёлая огнемётная система ТОС-1 (об. 634);

*Дракон* — ракетный комплекс 2К4 для истребителя танков ИТ-1;

*Маугли* — прицел ночного видения 1ПН72М для ПЗРК «Игла-С»;

*Нептун* — корабельная РЛС обнаружения надводных целей;

*Оборотень* — двухсторонний маскировочный костюм;

*Терминатор* — истребитель с ОВТ Су-37 [Super Flanker];

*Улугбек* — космический аппарат дистанционного зондирования Земли;

*Феникс* — оптико-электронная станция кругового обзора;

**«Наименования природных космических объектов»:**

*Альтаир* – самолёт-амфибия Бе-200;

*Андромеда* – подводная лодка проекта 667М;

*Вега* – трёхкоординатная станция радиотехнической разведки 85В6-А;

*Комета* — комплекс буксируемой воздушной мишени;

*Сириус* — станция звукопроводной связи;

*Уран* — спутник-перехватчик ИС-П и многие другие.

**«Наименования технических объектов»:**

*Акваланг* – переносной пеленгатор Р-396У;

*Арбалет* – 30-мм противопехотный ручной гранатомёт ТКБ-0249;

*Инкубатор* — 220-мм реактивный снаряд с кассетной БЧ (РСЗО «Ураган»);

*Трансформатор* — 420-мм специальный (ядерный) выстрел и многие другие.

**«Топонимы»:**

*Азов* – двухэшелонный противоракетный комплекс С-225 (ПРС-1);

*Ангара* – ракета-носитель;

*Везувий* – разгонный блок ракеты-носителя «Энергия»;

*Кировоград* — огнемётная машина;

*Обь* — прибор обнаружения скрытой аппаратуры;

*Охотск* — гидроакустический комплекс;

*Припять* — ГАС МГВ-13Б водолаза (в составе комплекса «Нерей»);

*Юкон* — высокоточная лазерно-телевизионная станция и многие другие.

**«Колоративы и сочетания с колоративами»:**

*Блик* – ночной бинокль БН-1 (1ПН33Б);

*Голубая акула* — проект катера-экраноплана;

*Синева* — БРПЛ Р-29РМУ2 (РСМ-54) [SS-N-28 Skiff];

*Цвет* — аппаратура приёма (передачи) цветной и графической информации 76в157;

*Чёрная акула* — боевой вертолёт Ка-50 [Hokum] и другие.

**«Наименования веществ»:**

*Аргон-Фтор* — корабельная КВ радиостанция Р-617;

*Воздух* — авиационный рентгенометр;

*Вольфрам* — автоматизированная система управления торпедной стрельбой на подводных лодках;

*Литий* — радиовысотомер на Ту-4;

*Свинец* — 125-мм БПС 3БМ42М; 3БМ48 («Свинец-2»);

*Сода* — танковая противонапалмовая система;

*Яд* — авиационная обзорная РЛС на Ту-95К и другие.

**«Наименования минералов»:**

*Алмаз* – программно-коммутирующее устройство 9ЕИ-3584 (для авиационной бомбовой кассеты РБК 500У АО1-2);

*Базальт* – противокорабельная ракета П-500 (4К80);

*Малахит* — световой прибор в водолазном комплекте СВГ-200;

*Титанит* — корабельная система освещения надводной обстановки;

*Топаз* — ядерная энергетическая установка для ИСЗ;

*Янтарь* — серия космических аппаратов детальной фоторазведки и мн. др.

**«Наименования филологических понятий»:**

*Автограф* – гидроакустический измеритель скорости звука МГ-53;

*Абзац* – 220-мм агитационный реактивный снаряд 9М27Д для ракетной системы залпового огня «Ураган»;

*Азбука* – телефонный коммутатор П-206Б;

*Альфа* – лазерный целеуказатель;

*Сигма* — корабельный навигационный комплекс;

*Сюжет* — пункт приёма и обработки информации от метеорологических космических аппаратов 14Б729 и другие.

**«Наименования музыкальных понятий»:**

*Аппассионата* – корабельный малогабаритный навигационный комплекс;

*Арфа* — корабельная гидроакустическая станция миноискания МГ-519;

*Гавот* — пьезоэлектрический датчик для КС-185;

*Гобой* — установка разминирования УР-88 (об. 190);

*Диез* — 26-мм пиропатрон инфракрасный ППИ-26-2-1 (Л-218-1);

*Звук* — приставка для ПУС РБУ-2500 и другие.

**«Наименования географических понятий»:**

*Айсберг* – ледокольный сторожевой корабль проекта 97-П;

*Берег* – 130-мм береговой самоходный артиллерийский комплекс;

*Вихрь* — корабельный противолодочный комплекс РПК-1 [SUW-N-1 / FRAS-1];

*Град* — 122-мм РСЗО БМ-21 (9К51);

*Залив* — корабельная станция РТР МРП-11-12;

*Заря* — комплекс технических средств оповещения и информации П-166;

*Рассвет* — танковый тепловизионный прицел;

*Тайфун* — ракетный комплекс Д-19 для АПЛ и многие другие.

**«Наименования математических понятий»:**

*Вектор* – анализатор сигналов радионавигационных станций Р-389;

*Вертикаль* — комплекс наблюдения и разведки с БПЛА;

*Конус* — авиационная система дозаправки топливом на МиГ-15бис;

*Периметр* – командный ракетный комплекс 15П011 с ракетой 15А11;

*Пирамида* — станция постановки помех радиосвязи Р-330П;

*Ромб* – авиационная система ближней навигации РСБН-6С и другие.

У номенклатурных наименований военной техники довольно обширный выбор донорских сфер для метафорического способа образования номенклатур. Однако известно, что метафора – это перенос значения на основе общих, сходных признаков. В то же время, имеются примеры, в которых достаточно трудно найти признак, на основе которого происходит перенос наименования на начальном этапе процесса лексико-семантической деривации коммерческой номенклатуры военной техники и снаряжения. Сравним на примерах омонимичной номенклатуры, которая достаточно распространена в сфере военной техники и снаряжения. Так, в списке номенклатуры «Электронный справочник названий российского (советского) оружия» [6] имеется 9 разных видов техники и снаряжения, имеющих одинаковое коммерческое номенклатурное наименование «Тюльпан»:

- «Тюльпан» — береговой тепlopеленгатор.
- «Тюльпан» — танковый радиолокационный дальномер 1РД16.
- «Тюльпан» — 240-мм самоходный миномёт 2С4.
- «Тюльпан» — спутник-мишень ДС-П1-М.
- «Тюльпан» — оптический прицел 1П29 для АН-94, АК.
- «Тюльпан» — самоходная пусковая установка ТРК «Филин».
- «Тюльпан» — корабельная радиостанция 22РТМ-2-ЧМ.
- «Тюльпан» — переносная УКВ радиостанция 61Р1.
- «Тюльпан» — вибрационный датчик блокировки разрушения оконных решёток

НПРК.425116.011.

При рассмотрении изображений перечисленных изделий только 4 первых по форме условно напоминают цветок тюльпана, причём радиолокационный дальномер и спутник-мишень, как и тюльпан, раскрывают и складывают, соответственно, локаторы и солнечные батареи, как тюльпан лепестки. Самоходный миномёт верхней своей частью напоминает лежащий цветок тюльпана: дуло – стебель, миномётная башня над самоходной установкой – сам цветок. Одно изделие – оптический прицел – не имеет ярко выраженного внешнего сходства с тюльпаном, так как напоминает массу иных предметов реальной действительности. 4 изделия вовсе не напоминают тюльпан ни по форме, ни, тем более, по функции, ни по другим признакам. Это самоходная пусковая установка ТРК, корабельная радиостанция, ультракоротковолновая радиостанция и вибрационный датчик блокировки оконных решёток. Причиной выбора номенклатурного наименования стали какие-то другие основания. Это могли быть разного рода ассоциативные связи либо (что более вероятно) традиция присваивать разным видам однотипного вооружения названия разных цветов. Например, некоторые из видов вооружения и снаряжения с номенклатурным наименованием «Тюльпан» имеют иные аналоги с номенклатурным наименованием «Астра» (семейство береговых тепlopеленгаторов («Астра-1», «Астра-2», «Астра-3»); 120-мм самоходный миномёт 2С8 (он же «Ландыш»); переносные УКВ радиостанции Р-105Д, Р-108Д, Р-109Д); с номенклатурным наименованием «Пион» (203-мм самоходная артиллерийская установка 2С7; самоходная пусковая установка; оптический приборный комплекс и др.); «Ландыш» (УКВ радиостанция Р-116; прицельно-вычислительное устройство и др.); «Фиалка» (122-мм самоходная гаубица 2С2); «Фикус» (122-мм самоходная гаубица 2С2); «Лилия» (аэродромная радиостанция; 120-мм горный миномёт и др.).

Таким образом, мы выделяем более 20 ЛСГ имён существительных, которые являются донорскими для метафорической и лексико-семантической деривации русских коммерческих номенклатурных наименований военной техники и снаряжения. Чаще всего в этих целях используются наименования человека по разным признакам, в том числе антропонимы; наименования местности – топонимы в широком смысле: (названия регионов, городов, гор и горных хребтов, водных объектов); наименования космических, географических, технических, бытовых объектов, социальных, филологических, музыкальных, математических и физических понятий, животных и растений, веществ, минералов, колоративов, мифологических и художественных персонажей.

Среди номенклатурных коммерческих наименований военной техники и снаряжения есть две группы, которые выделяются на основании разных факторов. Одна группа – это лексико-семантические дериваты, образованные в результате трансформации метафоры в самостоятельное слово с функцией номенклатурного наименования; другая группа – лексико-семантические дериваты, образованные вследствие продолжения традиционно сложившегося в ЯКМ номенклатурного ряда для новых видов аналогичных изделий путём использования тематически аналогичных наименований.

### Список использованной литературы

1. Арутюнова Н. Д. Метафора и дискурс. *Теория метафоры*. Москва : Прогресс, 1990. С. 5–32.
2. Буров А. А. Формирование современной русской языковой картины мира (способы речевой номинации) : Филологические этюды. Пятигорск : Изд-во ПГЛУ, 2008. 319 с.

3. Кравцова Ю. В. Семантико-когнітивне моделювання метафоризації. *Мовознавство*. Київ : Ін-т мовозн. ім. О. О. Потебні, 2011. № 1. С. 43–54.
4. Степанов Е. А. Языковая картина мира военной сферы : дис. ... канд. филол. наук : 10.02.19. Москва : Военный университет МО РФ, 2012. 150 с.
5. Тропина Н. П. Мировидение и метафорическая номинация : новая технократическая модель. *Науковий вісник Херсонського державного університету. Сер. : Лінгвістика*. Херсон, 2013. Вип. 18. С. 63–68.
6. Электронный справочник названий российского (советского) оружия / сост. Дм. Шипуля (Caralon). URL : <http://www.vrazvedka.ru/main/learning/glossary-02.html/>